Termini e Condizioni Generali di Noleggio

Termini e Condizioni Generali di Noleggio

A: Condizione del veicolo, riparazioni, carburante

1. Il contratto di noleggio copre i danni noti al momento della consegna del veicolo. Il noleggiatore controllerà accuratamente il veicolo per verificare ulteriori danni prima dell'inizio del viaggio e lo segnalerà immediatamente a Sixt.

2. Il noleggiante si impegna a trattare il veicolo con la debita cura e professionalità, a osservare tutte le disposizioni pertinenti e le regole tecniche per il suo utilizzo (ad esempio, controllare sempre il livello dell'olio e dell'acqua di raffreddamento del motore), a verificare periodicamente che il veicolo sia in condizioni idonee alla circolazione e infine a chiudere correttamente a chiave il veicolo. Di norma, i veicoli della Sixt sono veicoli per non fumator.

3. Qualora durante il periodo di noleggio si renda necessario un intervento di riparazione del contachilometri o una riparazione atta a garantire il funzionamento o la sicurezza su strada del veicolo ovvero sia necessaria un'ispezione periodica del veicolo, il noleggiante può far eseguire i lavori da un'officina convenzionata fino a un importo massimo stimato dei costi di riparazione di 100 EUR netti.

4. I veicoli con motore a combustione (inclusi i veicoli ibridi) saranno consegnati al noleggiante con il serbatoio pieno. Al termine del periodo di noleggio, il noleggiante a sua volta è tenuto a restituire il veicolo con il serbatoio completamente pieno di carburante. Qualora il veicolo non venga restituito con serbatoio pieno, Sixt addebiterà al noleggiante i costi del rifornimento del veicolo e del carburante addebitando le tariffe vigenti all'atto della stipula del noleggio, salvo che il noleggiante non riesca a dimostrare che per il rifornimento sono stati sostenuti costi significativamente inferiori o che non è stato sostenuto alcun costo.

5. Per i veicoli solo elettrici lo stato di carica sarà registrato nel contratto di noleggio al momento della consegna. Al termine del periodo di noleggio il noleggiante è tenuto a restituire il veicolo attenendosi agli accordi definiti nelle informazioni di noleggio attuali (disponibili su https://www.sixt.be/huurgids/huurinformatie/ o https://www.sixt.be/fr/autres-services/informations-generales/). Se il veicolo viene restituito con uno stato di carica inferiore, Sixt si riserva di addebitare al noleggiante la ricarica secondo le informazioni di noleggio attuali (disponibili su https://www.sixt.be/huurgids/huurinformatie/ o https://www.sixt.be/fr/autres-services/informations-generales/).

6. Durante la ricarica di un veicolo elettrico o di un veicolo ibrido il noleggiante deve seguire rigorosamente le istruzioni d'uso del veicolo da ricaricare e degli accessori utilizzati (ad es. il cavo di ricarica), nonché le eventuali istruzioni d'uso della colonnina di ricarica specifiche dei punti di ricarica. È vietato l'uso di cavi di ricarica o altri accessori che (i) non siano certificati secondo le normative vigenti (ad es. marchio CE), (ii) non siano approvati per il rispettivo veicolo o la colonnina di ricarica secondo le informazioni ivi affisse o (iii) siano danneggiati. Eventuali diritti esercitati nei nostri confronti da parte del gestore della stazione di ricarica a causa di un uso improprio o di danni alla stazione di ricarica, verranno ribaltati di conseguenza al noleggiante.

7. Un parcheggio pubblico deve essere sgomberato non appena viene completata la ricarica o viene raggiunto il tempo massimo di parcheggio consentito. I costi sostenuti da Sixt a causa del superamento del tempo massimo di carico e/o di inattività, ed eventuali costi sostenuti da Sixt per multe o per l'utilizzo di servizi di rimorchio, ad esempio a causa di un parcheggio errato, saranno a carico del Noleggiante.

8. Per i contratti di noleggio di durata superiore a 27 giorni, il noleggiante è tenuto a sostenere i costi fino a un massimo dell'8% del canone di noleggio mensile (al netto) per l'acquisto di liquidi di rabbocco (in particolare olio motore, AdBlue®, detergente per cristalli e antigelo per il parabrezza), nel caso in cui il loro utilizzo si rendesse necessario durante il periodo di noleggio.

9. Se la durata del contratto di noleggio è inferiore a 28 giorni, Sixt provvederà a fare il rifornimento con AdBlue® a fronte di un importo forfettario che sarà addebitato al noleggiante in base ai chilometri percorsi.

10. In caso di noleggio di veicoli dotati di serbatoio AdBlue®, il locatario deve assicurarsi che il serbatoio AdBlue® sia sempre sufficientemente rifornito. Il locatario ed i suoi agenti sono pienamente responsabili per eventuali violazioni del suddetto obbligo, commesse durante il periodo di locazione; il locatario è tenuto ad indennizzare la società locatrice contro ogni rivendicazione, in particolare contro eventuali multe e sanzioni di avvertimento, presentate dalle autorità competenti o da altre terze parti contro la società locatrice a causa di eventuali inadempienze di rifornimento del serbatoio AdBlue®.

Termini e Condizioni Generali di Noleggio

B: Prenotazioni, prenotazioni effettuate a tariffe prepagate

1. Le prenotazioni nazionali e internazionali sono vincolanti solo per i gruppi tariffari e non per le tipologie di veicoli. In caso dii mancato ritiro del veicolo da parte del noleggiante al più tardi un'ora dopo l'orario concordato, l'obbligo di prenotazione decade.

2. È escluso ogni diritto di recesso per prenotazioni effettuate esclusivamente tramite mezzi di telecomunicazione (ad es. tramite homepage, app, e-mail, telefono, ecc.) o al di fuori dei punti vendita.

3. La prenotazione può essere modificata fino a un'ora prima dell'orario di ritiro del veicolo, come indicato nella prenotazione stessa, secondo le condizioni previste nelle informazioni di noleggio attuali (disponibili su https://www.sixt.be/huurgids/huurinformatie/ o https://www.sixt.be/fr/autres-services/informations-generales/), con aggiunta dell'eventuale differenza da corrispondere fra la tariffa scelta originariamente e la tariffa modificata. Non è possibile modificare la prenotazione passando da una tariffa prepagata a una tariffa non prepagata. Inoltre, non è possibile modificare la sede di noleggio e/o quella di restituzione con sedi al di fuori del paese di noleggio e/o di restituzione specificato all'atto della prenotazione. In caso di modifica della prenotazione è escluso il rimborso di eventuali pagamenti anticipati già effettuati o di eventuali differenze. Il cliente può cancellare la prenotazione prima dell'inizio del periodo di noleggio. In caso di cancellazione colposa di una prenotazione a tariffa prepagata, il noleggiante è tenuto a versare un indennizzo forfettario secondo le norme previste dalle informazioni di noleggio attuali (disponibili su https://www.sixt.be/huurgids/huurinformatie/ o https://www.sixt.be/fr/autres-services/informations-generales/) salvo che il noleggiante non dimostri che Sixt non ha sostenuto spese e/o subito danni o ne ha sostenute e subiti in misura significativamente inferiore. Le cancellazioni possono essere effettuate online (www.sixt.be/mysixt) o tramite comunicazione scritta a: Sixt Belgium BV, Postbus 8, 1930 Zaventem, tel.: +32 (0)70 225800, e-mail: servicedesk@sixt.com.

4. Per le prenotazioni con tariffa prepagata non è possibile ottenere l'accredito dei buoni o dei crediti maturati sul canone di noleggio durante e dopo la prenotazione, purché le condizioni indicate sul buono non consentano espressamente il riscatto in caso di prenotazione con tariffa prepagata e il valore del buono venga detratto già in fase di prenotazione.

C: Documenti da presentare al momento del ritiro del veicolo, conducenti autorizzati, conducenti con licenza, trasferimenti all'estero

1. Al momento della consegna del veicolo il noleggiante deve presentare la carta d'identità o il passaporto, una patente di guida valida su territorio nazionale nonché un mezzo di pagamento con validità di almeno 30 giorni dal momento della restituzione del veicolo e accettato da Sixt secondo le condizioni di noleggio attuali, (disponibili su: https://www.sixt.be/huurgids/huurinformatie/ o https://www.sixt.be/fr/autres-services/informations-generales/). La validità della patente di guida deve essere dimostrata presentando la patente di guida originale. Nel caso in cui il noleggiante sia impossibilitato a presentare tali documenti all'atto della consegna del veicolo, Sixt potrà recedere dal contratto e in tal caso sono esclusi eventuali diritti del noleggiante per inadempienza. Inoltre, per determinate categorie di veicoli vengono applicate delle limitazioni legate all'età e alla patente di guida del conducente, che è possibile controllare sul sito web di Sixt, presso una stazione Sixt oppure richiedendo informazioni per via telefonica.

2. Le patenti di guida di Stati non appartenenti all'UE/SEE sono accettate se (i) il passaporto del noleggiatore non riporta alcun visto o (ii) il noleggiatore ha un visto sul passaporto e non si trova in uno Stato membro dell'UE/SEE da più di 6 mesi al momento del noleggio. Se il cliente si trova in uno stato UE/SEE da più di sei mesi dovrà presentare una patente rilasciata da uno Stato UE/SEE. Le patenti di guida straniere in lingue diverse dal francese/olandese e rilasciate in uno Stato diverso da uno Stato membro dell'UE/SEE o dalla Svizzera che non sono conformi alle disposizioni dell'allegato 6 della Convenzione sulla circolazione stradale dell'8 novembre 1968 devono essere accompagnate da una traduzione, a meno che il governo non rinunci all'obbligo di accompagnare la patente con una traduzione. La traduzione deve essere fornita da un'associazione automobilistica riconosciuta a livello internazionale dello Stato di emissione o da un organismo designato dal governo. Se lo Stato emittente rilascia una patente di guida internazionale, al posto della traduzione è sufficiente la presentazione della patente di guida internazionale unitamente alla patente di guida originale. Tutte le informazioni relative all'accettazione delle patenti di guida sono reperibili sul sito web del governo del Paese interessato.

3. In caso di dubbi da parte di Sixt sull'identità del noleggiante, sulla sua solvibilità o sulla validità della patente di guida, Sixt è autorizzata a ritardare la consegna del veicolo fino a quando il noleggiante non sarà in grado di chiarire in maniera esaustiva i dubbi di Sixt riguardanti la sua identità, la sua patente di guida o la sua solvibilità.

4. Il veicolo può essere guidato esclusivamente dal noleggiante registrato nel contratto di noleggio. Nel caso in cui alla guida del veicolo sia posta una persona diversa da quella indicata, per ogni conducente aggiuntivo è previsto un costo extra come specificato nel contratto di noleggio. Al momento del ritiro del veicolo è obbligatorio esibire la patente di guida originale di eventuali conducenti aggiuntivi.

5. I clienti aziendali sono tenuti a verificare autonomamente che il conducente autorizzato sia in possesso di una patente di guida valida sul territorio nazionale. A tal fine, devono usare tutte le opzioni disponibili per raccogliere le debite informazioni.

6. Il noleggiatore è responsabile degli atti del conducente come se fossero atti propri del noleggiatore. Tutti i diritti e gli obblighi del presente accordo sono a favore e contro il conducente autorizzato.

7. Il noleggiante dovrà garantire che il veicolo venga utilizzato solo nel pieno rispetto delle norme di legge pertinenti. Il veicolo può essere utilizzato solo su strade pubbliche, ma non per lezioni di guida. Il veicolo non può essere utilizzato:

   - per scopi di sport motoristici, in particolare per eventi di guida che prevedano il raggiungimento di gradi di velocità massima, o nei test drive a questi collegati;
   - per test del veicolo o per formazione sulla sicurezza di guida;
   - circuiti da corsa;
   - quando il controllo della trazione e tutti i sistemi di assistenza alla guida, come ad esempio il DSC e l'ESP, ecc. sono disattivati;
   - per il trasporto commerciale di passeggeri;
   - per scopi di subnoleggio;
   - per commettere crimini, anche se questi sono punibili solo secondo la legge del luogo ove vengono commessi;
   - per il trasporto di sostanze infiammabili, tossiche o comunque pericolose.

8. Il locatario è tenuto a vincolare saldamente le merci eventualmente trasportate.

9. A seconda della categoria del veicolo e della singola prenotazione, in alcuni Paesi è vietato l'uso all'estero dei veicoli a noleggio. Le restrizioni in vigore sono indicate nel contratto di noleggio.

10. Qualsiasi violazione o mancato adempimento di una disposizione ai sensi dei paragrafi 1, 2, 3, 5 o 7 di cui sopra conferiscono a Sixt il diritto di estinguere o rescindere il contratto di noleggio senza preavviso. In ogni caso il locatario non avrà alcun diritto al risarcimento di eventuali danni. Ciò lascia impregiudicata qualsiasi richiesta di danni spettante a Sixt per la violazione di una delle disposizioni di cui ai paragrafi 1, 2, 3, 5 o 7 di cui sopra.

D: Canone di noleggio

1. Il prezzo di noleggio è costituito da un canone di noleggio di base, più i servizi speciali e le eventuali sovrattasse di località. Per servizi speciali s'intendono in particolare i supplementi viaggio a lasciare, i costi di rifornimento e di carburante, i costi per la ricarica, i costi di assistenza, i pedaggi nel caso di cui al punto I.6, gli accessori/gli extra (seggiolini per bambini, catene da neve, GPS, ecc.), le spese di consegna e ritiro. L'eventuale sovrattassa di località viene calcolata considerando il prezzo di noleggio di base più i costi degli eventuali servizi speciali. Tariffe speciali e sconti si applicano solo in caso di pagamenti puntuali.

2. Per le consegne e i ritiri, oltre ai costi di consegna e ritiro concordati saranno addebitati quelli di rifornimento e di carburante in base al tariffario aggiornato.

3. Nel contratto di noleggio viene concordata una stazione specifica come luogo di restituzione del veicolo al termine del noleggio. Il noleggio viene considerato di sola andata se il contratto prevede la restituzione in una stazione diversa da quella in cui è stato ritirato il veicolo. Se il veicolo non viene restituito colposamente nella stazione di restituzione concordata, in deroga agli accordi contrattuali del contratto di noleggio, il noleggiante è tenuto a pagare un risarcimento forfettario a tale titolo, secondo le informazioni di noleggio attuali (disponibili su https://www.sixt.be/huurgids/huurinformatie/ o https://www.sixt.be/fr/autres-services/informations-generales/ qui sotto "Altri costi e oneri"), salvo che il noleggiante non dimostri che Sixt non ha sostenuto spese e/o subito danni o ne ha sostenute e subiti in misura significativamente inferiore; Sixt è libera di rivendicare ulteriori danni.

E: Data di scadenza, fatturazione elettronica, termini di pagamento, sicurezza (deposito), estinzione del contratto senza preavviso per mancato pagamento, protezione personale in caso di incidente

1. Il canone di noleggio (più eventuali altri oneri concordati, quali ad esempio esclusioni della responsabilità, spese di consegna, tasse aeroportuali, ecc.), al netto dell'IVA nell'aliquota di legge, deve essere corrisposto interamente per l'intera durata del noleggio concordata; pertanto, non sono previsti rimborsi in caso di ritiro posticipato o di restituzione anticipata del veicolo. Il canone di noleggio deve essere corrisposto all'inizio del periodo di noleggio oppure, in caso di prenotazione con tariffa prepagata, già all'atto della prenotazione. In caso di prenotazioni estere con tariffa prepagata, Sixt è in linea di principio la sola autorizzata all'incasso del canone di noleggio all'atto della prenotazione. Per i noleggi di durata superiore a 27 giorni, il canone di noleggio deve essere corrisposto per periodi parziali di 28 giorni. Se il noleggio termina prima dello scadere di un successivo periodo parziale di 28 giorni, allora, alla fine del noleggio deve essere versato l'importo residuo calcolato in base all'ultimo conteggio.

2. Il locatario acconsente a che le fatture della società locatrice siano in linea di massima inviate al destinatario della fattura in formato elettronico. Il locatario aderisce alla procedura, che prevede che egli non riceverà più fatture cartacee. La società locatrice invierà invece una fattura elettronica, in conformità con le disposizioni di legge, all'indirizzo e-mail fornito. Il locatario può in qualsiasi momento opporsi all'invio di fatture elettroniche. In questo caso la società locatrice presenterà al locatario fatture in forma cartacea. Il locatario dovrà quindi farsi carico delle spese aggiuntive per l'invio della fattura in forma cartacea e per l'affrancatura.

   Il locatario garantisce di essere in grado di ricevere le fatture elettroniche o, se previamente concordato, di ritirarle in formato elettronico. Il locatario è responsabile del malfunzionamento dei dispositivi di ricezione o di ogni altra circostanza che possa impedire l'accesso alle fatture. Si ritiene pervenuta una fattura non appena inserita nell'ambito di controllo del locatario. Se la società locatrice invia solo una notifica ed il locatario può scaricare la fattura autonomamente, ovvero se la società locatrice rende la fattura disponibile per il recupero, la fattura si considera ricevuta al momento del suo recupero da parte del locatario. Il locatario è tenuto a scaricare le fatture inviate entro un periodo di tempo conveniente.

   Se una fattura non viene ricevuta o non può essere ricevuta, il locatario deve informare tempestivamente la società locatrice. In questo caso la società locatrice invierà copia della fattura contrassegnandola come copia. Se l'anomalia di funzionamento che impedisce la trasmissione non può essere risolta prontamente, la società locatrice ha la facoltà di inviare le fatture in forma cartacea fino alla soluzione del problema. Le spese per l'invio delle fatture in forma cartacea sono a carico del locatario.

   Se la società locatrice fornisce al locatario i dati di accesso, nome utente o password, questi devono essere protetti da accessi non autorizzati e mantenuti strettamente riservati. Se il locatario prende atto che persone non autorizzate hanno avuto accesso a tali informazioni, deve informare immediatamente la società locatrice.

3. Il noleggiante è obbligato a versare una cauzione all'inizio del periodo di noleggio a titolo di garanzia dell'adempimento dei propri obblighi, oltre al versamento del prezzo di noleggio. L'importo della cauzione dipende dalla classe del veicolo ed è riscontrabile dalle informazioni sui canoni di locazione, disponibili su https://www.sixt.be/huurgids/huurinformatie/ o https://www.sixt.be/fr/autres-services/informations-generales/. La classe di un veicolo può essere rilevata online sul sito www.sixt.be/voertuigoverzicht/ o https://www.sixt.be/fr/vehicules/ oppure chiesta telefonicamente a una qualsiasi stazione Sixt. La classe di veicolo è riportata nella conferma di prenotazione e nel contratto di noleggio.

L'azienda di noleggio non è obbligata a contabilizzare separatamente la cauzione dal proprio avere. Le cauzioni non sono soggette a interessi. L'azienda di noleggio ha diritto a rivendicare il proprio diritto di ricevere la cauzione anche dopo l'inizio del rapporto di noleggio.

4.1 Il deposito verrà addebitato sul metodo di pagamento offerto dal noleggiante, inclusa eventualmente la carta di credito o la carta di pagamento. Se il società di noleggio utilizzerà il deposito, il locatore informerà in anticipo il locatario per iscritto. La società di noleggio può riservare un importo sulla carta di credito dell'inquilino per il deposito. Questa prenotazione non durerà mai più del necessario per il relativo contratto di locazione.

4.2 Salvo diverso accordo, l'affitto e tutti gli altri costi concordati verranno addebitati secondo le modalità di pagamento offerte dall' il locatario, eventualmente includendo la carta di credito o la carta di pagamento.

5. Invece di eseguire l'addebito sulla carta di credito del locatario, la società locatrice può, effettuando una richiesta di servizio cosiddetto 'merchant' a proprio favore, ottenere il congelamento di una somma pari all'importo del deposito sulla linea di credito concessa al locatario dal suo istituto di credito per la propria carta di credito.

6. Se il locatario è in mora di pagamento del canone di noleggio o di altri pagamenti, la società locatrice, anche senza alcun avviso, si riserva il diritto di estinguere senza preavviso il contratto di noleggio e tutti gli altri contratti di noleggio stipulati con il locatario. Se il periodo di noleggio concordato è superiore a 28 giorni e se il locatario è in mora di tutto o di una parte considerevole del pagamento del canone di noleggio per l'intervallo di tempo interessato, la società locatrice, anche senza alcun avviso, si riserva il diritto di estinguere il contratto di locazione e tutti gli altri contratti di noleggio stipulati con il locatario senza preavviso, per mancato pagamento.

F: Assicurazione

1. L'assicurazione per la responsabilità civile è automaticamente inclusa nei servizi di noleggio, conformemente alla legge del 12 novembre 1989, relativa all'assicurazione per la responsabilità civile per i veicoli a motore. Questa assicurazione copre la responsabilità civile del conducente di un veicolo verso terzi per danni a proprietà, lesioni o morte a seguito di un incidente che si sia verificato durante l'uso del veicolo. L'importo della copertura è conforme alla legislazione pertinente.

2. L'utilizzo di veicoli in violazione del contratto di noleggio (per esempio utilizzo di un veicolo per il trasporto di sostanze pericolose ai sensi delle disposizioni del regio decreto del 28 giugno 2009 relative al trasporto su strada o su rotaia di sostanze pericolose, con l'eccezione di esplosivi e sostanze radioattive, o il trasporto di sostanze per le quali è necessario un permesso ai sensi della vigente normativa, o ancora l'utilizzo al di fuori delle zone consentite in base al contratto di noleggio) è escluso dall'assicurazione.

3. Il locatario o il conducente non potrà accettare o soddisfare in tutto o in parte le pretese di terzi in caso richiesta di danni coperti da responsabilità civile senza il previo consenso del locatore.

4. Il locatario o conducente è obbligato a limitare e ridurre l'effetto del danno, per quanto possibile, nel momento in cui si verifica l'evento che ha dato origine al sinistro. Il locatario deve seguire le istruzioni del locatore per quanto possibile e sostenere il locatore nella elaborazione e liquidazione del danno.

G: Incidenti, furto, obbligo di notifica

1. Dopo un incidente, furto, incendio, danni causati da animali selvatici o altri danni, il locatario o il conducente deve senza indugio avvertire la polizia; in particolare, il locatario o il conducente deve segnalare il danno alla più vicina stazione di polizia se la polizia non può essere raggiunta telefonicamente. Questa disposizione si applica anche se il veicolo noleggiato è stato danneggiato solo leggermente e anche in caso di incidenti, imputabili al solo conducente senza coinvolgimento di terzi.

2. In caso di danni al veicolo durante il periodo di noleggio, il locatario è tenuto a comunicare immediatamente per iscritto al locatore tutti i dettagli dell'evento che ha causato il danno al veicolo. Ciò vale anche in caso di furto del veicolo o di parti del veicolo. A tal fine, il noleggiatore dovrà compilare con cura e in modo veritiero tutti i punti del modulo per la denuncia del sinistro, disponibile all'interno dei documenti del veicolo, in particolare luogo, ora, descrizione dell'incidente, nome completo

e indirizzo del conducente dell'incidente. Il modulo può essere richiesto in qualsiasi momento al locatore per telefono o scaricato dal sito web del locatore.

3. Il locatario o il conducente deve prendere tutte le misure opportune o utili per chiarire il caso di sinistro. Ciò include in particolare il dovere di rispondere alle domande poste dalla società locatrice riguardanti le circostanze del caso di sinistro in modo completo e veritiero e il dovere di non lasciare senza autorizzazione la scena dell'incidente fino a quando non sia stato possibile giungere alle necessarie risultanze con particolare riguardo alle conclusioni rilevanti per la società locatrice per valutare il sinistro ovvero che non consentano alla società locatrice l'accertamento frutto di tali risultanze.

H: Responsabilità della società locatrice

1. La responsabilità della società locatrice, rappresentante o agente, è limitata ai danni diretti ed ai danni derivanti da dolo o grave negligenza della sua dirigenza. Si intendono escluse altre responsabilità, inclusa la responsabilità per morte o lesioni personali o la responsabilità per i danni causati dal personale della società locatrice, terze parti o subappaltatori. I danni diretti non comprendono in nessun caso perdita di reddito, di fatturato o di profitto.

   Solo nel caso e nella misura in cui l'esclusione di cui sopra sia giuridicamente non ammissibile, la responsabilità della società locatrice è limitata all'importo del contratto di noleggio nel mese in cui si è verificato il danno.

   Solo nel caso e nella misura in cui l'esclusione di cui sopra sia giuridicamente non ammissibile, la responsabilità della società locatrice è limitata all'importo (IVA esclusa) versato dalla compagnia di assicurazione per il caso in questione. Se richiesto, devono essere fornite informazioni sul contenuto delle condizioni della polizza.

2. Il locatore non si assume alcuna responsabilità per i beni lasciati dal locatario o terzi al momento della restituzione alla sede di locazione; questa limitazione di responsabilità non si applica in caso di dolo o colpa grave del locatore o della sua dirigenza.

I: Responsabilità del locatario

1. Il noleggiante e/o conducente del veicolo risponde in linea di principio dei danni al veicolo, della perdita del veicolo e delle violazioni del contratto di noleggio in conformità alle norme generali in materia di responsabilità civile. Pertanto, il noleggiante e/o conducente del veicolo non potrà essere ritenuto responsabile in caso di violazione contrattuale dovuta a cause indipendenti dalla sua volontà.

2. Pagando un importo speciale e/o aggiuntivo il noleggiante può escludere la propria responsabilità per danni derivanti a Sixt in caso di sinistri (esclusione contrattuale da responsabilità) o per altri singoli danni (pacchetti di protezione) o per perdita e incendio del veicolo. Tale esclusione della responsabilità contrattuale è formulata sul modello di una polizza kasko. In questo caso, sia il noleggiante sia i conducenti che rientrino nella copertura protettiva dell'esclusione della responsabilità contrattuale rispondono per ogni singolo sinistro solo dei danni fino a un importo pari alla franchigia concordata; il diritto di esclusione contrattuale della responsabilità o di un pacchetto di protezione prenotato non è previsto se il danno è stato causato intenzionalmente. Se il danno è riconducibile a negligenza grave, Sixt ha il diritto di ridurre il proprio obbligo di prestazione per esclusione della responsabilità contrattuale, compreso un pacchetto di protezione prenotato, in misura proporzionale alla gravità della colpa. Il diritto di esclusione della responsabilità contrattuale o di un pacchetto di protezione prenotato decade inoltre in caso di violazione intenzionale, da parte del noleggiante o del conducente, di uno degli adempimenti obbligatori, in particolare quelli di cui alla lettera G delle presenti Condizioni generali di noleggio. In caso di violazione per negligenza grave di uno degli adempimenti a carico del noleggiante o del conducente, Sixt ha il diritto di ridurre il proprio obbligo di esclusione della responsabilità, compreso un pacchetto di protezione prenotato, in misura proporzionale alla gravità della colpa; l'onere della prova per l'assenza di negligenza grave è a carico del noleggiante o del conducente. In deroga alle disposizioni delle due frasi precedenti, l'obbligo di esclusione della responsabilità da parte di Sixt permane, compreso un pacchetto di protezione prenotato, qualora la violazione dell'obbligo non sia la causa del verificarsi di un caso di esclusione della responsabilità o della determinazione o dell'entità dell'obbligo di esclusione della responsabilità di Sixt; ciò non vale in caso di violazione dolosa del suddetto obbligo.

   L’esclusione della responsabilità contrattuale si applica solo al periodo di noleggio.

3. Il noleggiante risponde illimitatamente di tutte le violazioni del codice stradale e dell'ordine pubblico e di ogni altra disposizione di legge, nonché di tutti i danni alla proprietà causati dal noleggiante o da terzi a cui questi abbia affidato il veicolo. Il noleggiante esonera Sixt dal pagamento di eventuali multe e contravvenzioni, tasse e altri costi che le autorità o altri organi pongano a carico di Sixt a seguito di simili violazioni. Secondo le attuali condizioni generali di noleggio, l'elaborazione da parte di Sixt di richieste indirizzatele dalle autorità giudiziarie o da altri terzi per determinare infrazioni, reati o disturbi avvenuti durante il periodo di noleggio, prevede per ciascuna richiesta avanzata e a titolo di compensazione degli oneri amministrativi, un costo forfettario, che sarà addebitato al noleggiante sulla carta di credito (se disponibile) o con fattura (disponibili su: https://www.sixt.be/huurgids/huurinformatie/ o https://www.sixt.be/fr/autres-services/informations-generales/ alla voce "Altri costi e oneri"), salvo che il noleggiante non riesca a dimostrare che Sixt non ha sostenuto spese e/o subito danni o ne ha sostenute e subiti in misura significativamente inferiore; Sixt è libera di rivendicare ulteriori danni.

4. In caso di perdita o danneggiamento colposo del cavo di ricarica per veicoli elettrici o ibridi è dovuto un risarcimento forfettario per la sostituzione del cavo secondo le informazioni di noleggio attuali (disponibili su https://www.sixt.be/huurgids/huurinformatie/ o https://www.sixt.be/fr/autres-services/informations-generales/ qui alla voce "Altri costi e oneri"), salvo che il noleggiante non dimostri che Sixt non ha sostenuto spese e/o subito danni o ne ha sostenute e subiti in misura significativamente inferiore.

5. Un incidente è definito come un evento che colpisce improvvisamente il veicolo dall'esterno con una forza meccanica. I danni al freno, al funzionamento e alla rottura pura e semplice non sono considerati danni da sinistro; questi si riferiscono, in particolare, a danni causati, ad esempio, da slittamento di carichi, rifornimento errato, danni causati da cavi, torsione, errori di funzionamento, sovraccarico del veicolo, nonché danni tra veicolo trainante e veicolo o rimorchio trainato o rimorchio senza un fattore esterno. Il pagamento di un'ulteriore commissione consente l'acquisto di un pacchetto di ""Interior Space Protection"" che dota di una protezione addizionale riguardante indennità per responsabilità civile ai sensi della cifra I.2. Non vi è alcuna responsabilità per la prenotazione e il pagamento del pacchetto di ""Interior Space Protection":

   - danni agli interni e contaminazione dell'interno di un vano di carico / cassa / cassone durante il funzionamento del veicolo, nonché il carico e lo scarico,

   - danni agli interni e contaminazione dell'interno del veicolo o dell'abitacolo del conducente e/o del passeggero.

6. In caso di utilizzo di strade a pedaggio, il locatario è responsabile del tempestivo e completo pagamento di tutti gli oneri.

7. Se un furgone noleggiato viene utilizzato con un rimorchio, il locatario deve garantire che la tassa di circolazione per il rimorchio (supplemento rimorchio) sia pagata completamente e in tempo utile. Il locatario è tenuto ad indennizzare la società locatrice contro tutti i reclami, le tasse (compresi gli interessi e le spese supplementari per eventuali ritardi di pagamento e altri debiti accessori), i costi, le ammende e le sanzioni di avvertimento, che le autorità competenti adducono nei confronti della società locatrice a causa di una violazione dell'obbligo di cui sopra.

8. Più locatari sono responsabili in solido per i reclami derivanti da o in relazione al contratto di noleggio.

J: Restituzione del veicolo, dati nel sistema di navigazione e di comunicazione, sostituzione del veicolo

1. Il contratto di noleggio si considera concluso alla scadenza del termine di noleggio concordato. Se il locatario continua ad utilizzare il veicolo dopo la scadenza del termine di noleggio concordato, il noleggio non deve essere considerato come prolungato. L'articolo 1738 del codice civile belga non è applicabile. Fatto salvo quanto sopra, fino a quando il veicolo torna in possesso della società locatrice tutti gli obblighi del locatario restano in vigore, il veicolo e l'utilizzo dello stesso permangono nell'ambito di rischio del locatario e quest'ultimo rimane pienamente responsabile di tutti i danni ed i costi relativi al veicolo stesso.

2. Al termine del periodo di noleggio, il noleggiante è tenuto a restituire il veicolo a Sixt in uno stato conforme alle condizioni contrattuali e nel luogo e nell'orario di restituzione concordati. Sixt addebiterà al noleggiante costi di risarcimento nel caso in cui il veicolo sia eccessivamente sporco, tanto da richiedere una pulizia speciale, o se il veicolo viene restituito affetto da cattivi odori. Le spese per la pulizia speciale vengono addebitate a consuntivo. Se il noleggiante restituisce il veicolo prima

della scadenza concordata nel contratto di noleggio senza avvisare Sixt della restituzione anticipata, Sixt verificherà la possibilità di rimborsare al noleggiante i giorni di noleggio non utilizzati.

3. Utilizzando un navigatore, i dati di navigazione inseriti durante il periodo di noleggio potrebbero rimanere salvati nel veicolo. Collegando un dispositivo mobile o altri dispositivi al veicolo, i dati di questi dispositivi potrebbero rimanere salvati nel veicolo. Se il noleggiante/conducente desidera che i dati citati sopra non rimangano salvati nel veicolo dopo la sua restituzione, deve cancellarli prima di restituire il veicolo. La cancellazione può essere effettuata ripristinando le impostazioni predefinite dei sistemi di navigazione e comunicazione del veicolo. Per sapere come procedere, consultare le istruzioni contenute nel vano portaoggetti del veicolo. L'azienda noleggiante non è obbligata alla cancellazione dei dati summenzionati.

4. Speciali tariffe di noleggio valgono solo per il periodo di offerta e presuppongono che il periodo di noleggio sia conforme a quello concordato al momento del noleggio. Se tale periodo di noleggio è superiore o inferiore a quanto concordato, per tutto il periodo di noleggio sarà applicata la tariffa normale, in luogo della tariffa speciale.

5. In caso di violazione dell'obbligo di restituire il veicolo ed in presenza di più locatari, i locatari sono congiuntamente e solidalmente responsabili.

6. Se al termine del periodo di noleggio concordato il noleggiante non restituisce con dolo il veicolo o la chiave del veicolo a Sixt, quest'ultima ha il diritto di richiedere un indennizzo per l'utilizzo nel periodo non concordato, secondo le informazioni di noleggio attuali (disponibili su https://www.sixt.be/huurgids/huurinformatie/ o https://www.sixt.be/fr/autres-services/informations-generales/ qui alla voce "Altri costi e oneri"). Inoltre, il noleggiante è tenuto a pagare un indennizzo forfettario per le spese di gestione conseguenti, secondo le informazioni di noleggio attuali (disponibili su https://www.sixt.be/huurgids/huurinformatie/ o https://www.sixt.be/fr/autres-services/informations-generales/ qui sotto "Altri costi e oneri") salvo che il noleggiante non dimostri che Sixt non ha sostenuto spese e/o subito danni o ne ha sostenute e subiti in misura significativamente inferiore. È fatto salvo il diritto di Sixt di rivendicare danni ulteriore.

7. Nei casi di noleggio a lungo termine (noleggi con durata pattuita superiore ai 27 giorni), in aggiunta a quanto previsto ai punti 1-7 della presente sezione J si applica quanto segue:

   a) In caso di raggiungimento del chilometraggio massimo ammesso e specificato nel contratto di noleggio, il noleggiante ha l'obbligo di riconsegnare il veicolo già prima dello scadere del periodo di noleggio concordato. Qualora superi di oltre 100 km il chilometraggio ammesso e specificato nel contratto, il noleggiante sarà tenuto a pagare una penale pari a 500 EUR (IVA incl.); fermo restando il diritto di Sixt di rivendicare l'ulteriore risarcimento danni. In tal caso, il diritto alla penale sarà compensato con un diritto a ulteriore risarcimento anni derivato dalla medesima violazione degli obblighi contrattuali. In caso di raggiungimento del chilometraggio specificato nel contratto di noleggio prima dello scadere del periodo di noleggio concordato, alla riconsegna del veicolo il noleggiante riceverà un veicolo sostitutivo di pari valore e appartenente alla medesima categoria di veicoli prenotata per la restante durata del periodo di noleggio.

   b) Al termine del periodo di noleggio concordato, il noleggiante è tenuto a restituire il veicolo. Per ogni violazione dolosa, il noleggiatore sarà tenuto a pagare una penale pari a 500 EUR (IVA incl.). Resta salvo il diritto di Sixt di rivendicare, oltre al pagamento della penale, anche ulteriore risarcimento danni. In tal caso, il diritto alla penale sarà compensato con un diritto a ulteriore risarcimento danni derivato dalla medesima violazione degli obblighi contrattuali.

8. Su richiesta di Sixt, il locatario è tenuto a riconsegnare il veicolo anche durante il periodo di noleggio qualora sussista un valido motivo. In particolare, per valido motivo si intende l'esecuzione di interventi di ispezione, manutenzione o riparazione, un guasto, il richiamo da parte del produttore, il raggiungimento di un determinato chilometraggio o di un determinato periodo di noleggio. In tal caso, alla riconsegna del veicolo il noleggiante riceve un veicolo sostitutivo appartenente alla medesima categoria di veicoli prenotata per la restante durata del periodo di noleggio.

   Qualora il noleggiante non restituisca o non restituisca nei tempi concordati a Sixt il veicolo, nel caso di esito infruttuoso di diffida Sixt avrà diritto di risolvere immediatamente il contratto e di rivendicare il risarcimento dei danni da parte del noleggiante.

9. Al momento della restituzione, il veicolo deve avere ancora un'autonomia residua di almeno 40 km in base al display del compu ter di bordo. Se il Noleggiante restituisce un veicolo che non presenta la suddetta autonomia residua, deve sostenere i costi aggiuntivi per il trasporto per il rifornimento o la ricarica per un importo forfettario specificato nel listino prezzi, a meno che il Noleggiante non dimostri che tali costi non sono stati sostenuti o non sono stati sostenuti nell'importo.

10. Sixt è autorizzato a soddisfare o respingere le richieste di risarcimento danni avanzate nei confronti del locatario o del conducente a loro nome e a rilasciare tutte le dichiarazioni ritenute opportune a tale scopo a sua discrezione. In caso di rivendicazione extragiudiziale o giudiziale, il locatario o il conducente è tenuto a dare notifica immediatamente una volta che il reclamo è stato presentato. Nel caso di richieste di risarcimento rivendicate in tribunale, al locatore viene lasciata la conduzione della controversia. Sixt ha il diritto di incaricare un avvocato a nome del locatario o del conducente, al quale il locatario o il conducente deve conferire procura e tutte le informazioni necessarie, oltre a fornire i documenti richiesti.

11. Fermo restando le disposizioni all'articolo E4.1 e E4.2, il locatario autorizza il Sixt e l'agenzia di recupero crediti di tempo in tempo designata dal Sixt in via irrevocabile ad addebitare tutte le spese di noleggio e tutti gli altri crediti collegati al contratto di noleggio sulle carte di credito presentate alla stipula del contratto di noleggio, indicate nel contratto di noleggio o successivamente presentate dal locatario o indicate aggiuntivamente.

K: Termine del contratto

1. Le parti hanno il diritto di estinguere i contratti di noleggio conformemente alle disposizioni di legge. La società locatrice può estinguere i contratti di noleggio immediatamente per giusta causa senza preavviso.

   Tali cause includono in particolare:

   - deterioramento della situazione finanziaria del locatario,
   - legittima preoccupazione della società locatrice che il locatario non intenda pagare il prezzo di noleggio,
   - mancato pagamento di debiti/assegni bancari,
   - misure esecutive intentate contro il locatario,
   - mancata cura del veicolo,
   - uso improprio e illegale,
   - violazione delle norme che disciplinano l'uso di veicoli a motore per il trasporto di merci su strada,
   - qualora diventi irragionevole aspettarsi la prosecuzione del contratto di noleggio a causa, per esempio, di un eccessivo indice di danno.

2. In presenza di più di un contratto di noleggio in essere tra società locatrice e locatario e se la società locatrice ha la facoltà di estinguere uno dei contratti, la società locatrice avrà anche il diritto di estinguere tutti gli altri contratti di noleggio senza preavviso, a condizione che la prosecuzione degli altri contratti di noleggio sia inaccettabile a causa della malafede del locatario.

   Questo include in particolare:

   - danni intenzionali al veicolo a noleggio,
   - occultamento colpevole o tentativo di occultamento di danni procurati ai veicoli a noleggio,
   - danni intenzionali alla società locatrice,
   - se il locatario è in ritardo nella corresponsione dei pagamenti di almeno una settimana di noleggio per un periodo di oltre cinque giorni lavorativi a decorrere dalla data di scadenza,
   - se il locatario utilizza un veicolo a noleggio per commettere o in correlazione ad azioni criminali.

3. In caso di estinzione del contratto di noleggio da parte della società locatrice, il locatario è tenuto a riconsegnare immediatamente alla società locatrice i veicoli, unitamente a tutti i documenti relativi, a tutti gli accessori e a tutte le chiavi dei veicoli.

4. La società locatrice non è responsabile dei danni o costi subiti/sostenuti dal locatario o da un conducente a seguito dell'estinzione del contratto di noleggio.

5. L'estinzione del/i contratto/i di noleggio da parte della società locatrice non pregiudica gli altri suoi diritti, compreso il diritto di esigere il pieno risarcimento di eventuali danni.

L: Autorizzazione di addebito diretto da parte del locatario

1. Il noleggiatore autorizza irrevocabilmente l'azienda di noleggio e i relativi dipendenti autorizzati all'incasso ad addebitare tutte le spese del veicolo a noleggio e tutte le altre spese collegate al contratto di noleggio sulle carte di credito presentate alla stipula del contratto di noleggio, indicate nel contratto stesso, oppure presentate in un secondo tempo o aggiuntivamente dal noleggiatore.

   Il noleggiante è tenuto a fornire al noleggiatore un'autorizzazione corrispondente utilizzando una carta di credito di cui è titolare; si segnala che il noleggiante ha diritto di richiedere il rimborso nei confronti del suo istituto emittente della carta da far valere nei confronti di esso entro otto settimane dall'addebito dell'importo del pagamento in questione, qualora l'importo del pagamento finalmente addebitato superi l'importo che il noleggiante avrebbe potuto aspettarsi prendendo in considerazione il suo precedente modello di spesa, alle condizioni del contratto quadro per la prestazione dei servizi di pagamento con l'istituto emittente della carta e alle rispettive circostanze del singolo caso.

   Il noleggiante ha diritto a un periodo di valutazione di 14 giorni dal ricevimento della comunicazione. L'addebito sulla carta di credito del noleggiante avverrà al più presto dopo la scadenza del periodo di valutazione.

2. La compensazione con i crediti della società di noleggio è possibile solo con crediti incontestati o giuridicamente stabiliti del noleggiatore o del conducente autorizzato.

M: Diritto di opposizione Pubblicità diretta

1. Il noleggiante/conducente può opporsi in qualsiasi momento all'eventuale trattamento o uso dei propri dati per scopi pubblicitari o per sondaggi d'opinione o ricerche di mercato. L'opposizione deve essere inviata a: Sixt Belgium BV, Password: "obiezione", Postbus 8, 1930 Zaventem, o via e-mail a: dataprotection@sixt.com.

N: Forma scritta, composizione delle controversie, foro competente

1. Non sussistono patti accessori verbali.

2. Tutti i rapporti giuridici tra le parti sono regolamentati dal diritto Belga.

3. Il foro competente è Brussels, a meno che il locatario sia un consumatore, nel qual caso il foro competente è indicato dalla legge.

4. La lingua del contratto è il Olandese e Francese. Se Sixt mette a disposizione del cliente le presenti condizioni generali o altre condizioni contrattuali in un'altra lingua nell'ambito della stipula del contratto, si tratta semplicemente di traduzioni non vincolanti e di un servizio non vincolante di Sixt. In caso di discrepanze, ambiguità o contraddizioni tra la versione Olandese e Francese e altre versioni delle CCG e altre condizioni contrattuali, la versione Olandese e Francese avrà sempre la precedenza su eventuali traduzioni.

5. La Commissione europea ha istituito una piattaforma per la risoluzione extragiudiziale delle controversie in materia di diritti dei consumatori all'indirizzo http://ec.europa.eu/consumers/odr/. Sixt non parteciperà a una procedura di risoluzione delle controversie davanti a un collegio arbitrale dei consumatori e non è obbligata a farlo.

6. Qualora uno qualsiasi dei termini & condizioni di cui sopra dovesse diventare invalido o nullo in tutto o in parte, rimarrà intatta la validità delle disposizioni restanti.

Termini e Condizioni Generali di Noleggio

O: Disposizioni supplementari per l'uso dell'app Sixt

1. Il noleggiante non potrà trasmettere a terzi i dati di accesso (p.es. login, pin, nome utente, password ecc.) ai servizi di Sixt (p.es. per l'app di Sixt, account utente, ecc.) e deve garantire che questi non siano accessibili a terzi. Non è permesso eseguire annotazioni scritte dei dati di accesso cosicché terzi possano accedere ai servizi di Sixt.

2. Per determinati servizi Sixt richiede a intervalli regolari al noleggiante di dimostrare di essere in possesso di una patente di guida valida. Qualora il noleggiante desideri usufruire di servizi come il noleggio digitale (ad es. Sixt share o Mobile Check-in), sarà tenuto a presentare a Sixt la propria patente di guida prima dell'inizio di un noleggio, in conformità al processo specificato da Sixt.

3. Il noleggiatore è tenuto a comunicare immediatamente a Sixt via e-mail (ID-benelux@sixt.com) l'eventuale ritiro della patente di guida, così come tutte le circostanze che ne limitino l'utilizzo (ad esempio limitazione della patente di guida, ritiro temporaneo o confisca della patente di guida o un divieto giudiziario o amministrativo di guidare). Con il ritiro della patente di guida o con il verificarsi di altre circostanze che ne limitino l'utilizzo (ad esempio limitazione della patente di guida, ritiro temporaneo o confisca della patente di guida o un divieto giudiziario o amministrativo di guidare) è fatto divieto al noleggiante noleggiare veicoli. Con il verificarsi di una delle circostanze di cui sopra, termina ovvero è sospeso immediatamente il diritto di guidare un veicolo noleggiato.